

# JÖVŐ

Taza postala platite la numerul cont.  
apr. Nr. 50352/947.

1948 június 9 SZERDA  
IV. évfolyam, 1037 szám

Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Petőfi ucca I.  
Telefon: 30-87.  
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 89.  
Telefon: 20-76.

FIGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Fel a kötelességteljesítésre, a munkára

— írta dr. Groza Péter miniszterelnök a Bánság és Arad megye lakosságához írt levelében

### a Nyugati Egyetem klinikájának megvalósítása érdekében

Nagy visszhangot keltett az a kezdeményezés, amelynek célja az ország anyagi és közművelődési újépítésének keretében megfelelő feltételeket teremteni a temesvári orvostudományi egyetem halgatói számára. A jó és eredményes oktató munkához az egyetemnek klinika szükséges és e klinika megvalósítása érdekében indult mozgalom a közvetlen érdeket Aradon is. A Bánság és Arad megye lelkesen támogatja a temesvári Nyugati Egyetem fejlesztését s ennek érdekében Aradon két értekezlet is volt, a támogatás keresztülvételének megbeszélésére. A kezdeményezés során Belle Petre, Arad megye prefektusa versenyre hívta Temesvárt, hogy így a versenyversengés szellemében támogassák a közös ügyet.

Tegnap felhívás érkezett dr. Groza Péter miniszterelnöktől, amellyel a kormányelnök a Bánság és Arad lakosságához fordul ebben az ügyben. A levél a következőket tartalmazza:

Román Népköztársaság. A minisztertanács elnöksége, Miniszterelnök.

Bukarest, 1948. június 4.

A Bánságnak és az aradi résznek klinikája megvalósul, azaz a cél, hogy nem reméljünk színvonalra emelje a temesvári Egyetem.

E célra minden népi erő mozgósítottnak tekintendő, a Nyugati Egyetem klinikájának érdekében létező közzétett bizottság egységes parancsnokságának irányításával.

Bánságiak és aradiak! Mindannyian: kicsinyek és nagyok, munkások, földművesek és értelmiségiek, fel a kötelességteljesítésre, a munkára!

DR. GROZA PÉTER.

a minisztertanács elnöke.

A miniszterelnök felhívása is bizonyítja: milyen nagy jelentőségű a klinika-kezdeményezés, amelynek valójában meg kell mozgátnia meggyőző lakosságának minden rétegét. Az orvosképzés nagy és fontos fejezete Népköztársaságunk fejlesztésének, s amikor saját, szűkebb értelemben

### Ismét átalakították az angol kormányt

LONDON. Az angol kormányt ismét átalakították. Bevin külügyminiszterihelyettesévé mint harmadik államtitkárát osztották be Lord Henderson, Arthur Henderson fiát. Az új államtitkár a német ügyekkel foglalkozik majd.

vett közvetlen érdekeinket szolgáljuk a Nyugati Egyetem klinikájának megvalósításával, akkor a közös ügyet is előbbre viszük: újabb

lépést teszünk a jobb holnap felé. Igen: fel a munkára, a kötelességteljesítésre, a Nyugati Egyetem klinikájának mielőbbi megvalósítására!

### Luca Vasile ötvenedik születésnapja alkalmából a Munka Erdemrendjének első osztályával tüntették ki

BUKAREST. (Agapress) Luca Vasile, a Román Munkáspárt titkára, pénzügyminiszter most tartotta ötvenedik

ötvenedik életévét, amely alkalmából táviratilag üdvözölte a Román Munkáspárt Központi Bizottsága, a

### A népért — a néppel!

## Minél szorosabb kapcsolatokat kell kiépíteni dolgozó tömegeinkkel

— ezt a tanulságot szűrte le az eddigi tapasztalatokból a Magyar Népi Szövetség Magyarpécskán összeült megyei intézőbizottsága

A legszorosabb kapcsolatokat a tömegekkel: ez az a politika, amely ma minden vonalon érvényesül Népköztársaságunkban. A ország újépítésének, a jobb Holnap megteremtésének hatalmas munkáját a nép érdekében foglalják tervbe s a népkormányzat a néppel valósítja meg a terveket. A munkásmozgalmak elvi álláspontja az, hogy a már meglévő kapcsolatokat is mélyíteni, minél szélesebbé kell tennünk, mert csak így ismerhetjük az igazi népi törekvéseket és csak így láthatjuk a köz ügyét képviselő mozgalom a leghatékonyabb és örökké megújuló erőforrásokból. A tömegből. Ennek az egészséges politikai elvnek szellemében ült össze múlt vasárnap a Magyar Népi Szövetség megyei intézőbizottsága Magyarpécskán és az intézőbizottsági ülésbe népgyűlést iktattak.

Egységesen és határozottan az újépítés közös arcvonalán

Fél tíz órakor Kóvágo Mihály megyei elnök nyitotta meg a megyei intézőbizottság ülését. Közvetlen szavakkal üdvözölte a jelenlévőket és a pécskai Ekés Front képviselőjét, Pacurar Coroiut. Megnyitó beszédében elmondta, hogy a választások új irányt és nagyobb feladatokat

jelentettek a demokratikus szervezetek számára, köztük az MNSz-re is. Figyelmeztette a bizottság tagjait, hogy az értekezlet legfőbb feladatának ne a személyi panaszok tárgyalását tartsa, hanem a szervezetre váró nagy munka módozatainak megbeszélését, hiszen népünk szervezőinek tevékenysége az országot eltöltő hatalmas munkalendületbe való bekapcsolódásunk jelenti a problémák összeségének megoldását.

Az utolsó értekezlet jegyzőkönyvének felolvasása után, Homolka Ervin, városi elnök, kül- és helyi politikai ismertetésében világosan rámutatott arra, hogy milyen nagy érdekünk fűződik a görög, kínai és a többi szabadságukért harcoló népgyőzelméhez és hogy mennyire nem közömbös ránk nézve az USA nagytökéseinek a háborúból hasznot lesó politikája.

Ezután a titkári és szakbizottsági jelentések következtek, amelyekből különösen nagy jelentőséggel bír: kapcsolataink és az együttműködésünk szorosabbá váltak a testvérszervezetekkel és hatóságokkal. Viszonyunk az egyházakkal szintén javult, de nem minden irányban. Ez azonban nem az egyházakon és szerveze-

Kormány, az Országos Szaktanács végrehajtóbizottsága, valamint a volt antifasiszta politikai foglyok és deportáltak szövetsége.

Hivatalos jelentés szerint a Nagy Nemzetgyűlés Elnöksége ma megjelent rendeletével Luca Vasile, 50-ik születésnapja alkalmából a Munka Erdemrendjének I. osztályával tüntették ki. A kitüntetési okmány megállapítja, hogy Luca Vasile a reakció és a fasiszta elleni hosszú és következetes harcáért, az országnak az antonoscannus-fasiszta iga alóli felszabadításban való komoly részvételével, valamint pénzügyminisztersége alatt, az ország gazdasági helyreállítására, a pénzügyi és hazánk pénzügyi állapotának egyensúlyhozatalával szerzett nagy érdemeket.

ünkön, hanem egyes egyházi vezetők és lelkesek magatartásán múlik. A szervezés tekintetében elfogadott javaslatok: hat falujáró! kell munkába állítani és az irányítók ezeket kiképezni és beszervezni a néppel való kapcsolatok erősítésére.

### Az eredmények

Tizenegy órakor az értekezlet félbeszakadt és tagjai átvonultak a gyűlésterembe, amelyet akkorra már zsúfolásig megtöltött Magyarpécskánépe. Mátray László titkár rövid megnyitója után, Pricu Vasile, dr. Groza Marius orvos és Trausanné, a Demokrata Nők Szövetségének elnöke ismertette a kormány által tervezett temesvári klinika létesítésének fontosságát és felszólították a jelenlévőket a klinika-létesítés támogatására.

Gedeon József megyei szervezőfelelős szólott szervezőink, az MNSz eredményes tevékenységéről a népi demokrácia arcvonalán, a nagy társadalomépítési munka keretében. Elmondotta, hogy ott állunk az ország szocializációjának sorában s részt veszünk a hatalmas közös munkában. Rámutatott azokra az eredményekre, amelyeket a mo-

gyarság a népi demokrácia jóvoltából elérte: több mint 2000 elemi és 180 középiskola, zeneiskola, egyetem, két állami színház és számos egyéb gyakorlatilag megvalósult tény. Intézményeink tanítóit, tanárait, színészeit és alkalmazottait az állam fizeti, illetve tartja fenn ez intézményeket.

Paourar Coroiu, az Ekés Front képviselője arról a gyűléstről beszélt, amelyet a múlt uralkodó osztálya hintett a román és magyar nép közé, de ennek az átoknak a két nép véget vet.

Kövágó Mihály hivatkozva a népgyűlésen a temesvári egyetemi klinika létesítésével kapcsolatban elhangzott felhívásra, hangsúlyozta, hogy Népköztársaságunkban klinikákat, iskolákat, gyárakat, vasútvonalakat épít a nép az önkéntes munka és a munkaverseny szellemében, saját érdekében:

**Ez a mi belpolitikánk!**

Az angolszász politikát pedig a „Marshall-terv” jelenti, amely az imperialista diplomaták tolvajnyelvén az elnyomtatás, fosztogatás és új háború tervét jelenti.

Mátray László zárószavaival ért véget a népgyűlés, amelyet több ízben lelkes taps szakított meg.

A népgyűlést ebéd követte, amelyen a pécskai szervezet vendégeltette meg az intézőbizottság tagjait.

**A közös munka oldja meg a részletekérdéseket.**

Az ebéd után folytatandó jelentékekből fontosabbak: A legkisebb tagdíj 10 lej, de a teljesebbek többet tartoznak fizetni.

*Az ifjúsági jelentés megállapítja, hogy megvénk magyar ifjúsága csak igen kis mértékben vette ki részét eddig a Nemzeti Munkahelyeken folyó munkából, ennek pedig meg kell változnia.*

Biharmegye ifjai június 15-től június 15-ig tartó versenyre hívták ki az aradmegyeieket. Felkészítési verseny indul nyertesét töltőtollal díjazták. A továbbiakból kitűnt, hogy

Soborsinban is létesült magyar iskola és ezenkívül Simonyfalva környékén, a „Vaskert”-en, amely csak tanyákban áll, szintén új iskolát építenek.

Varga József földműves 300 négyzetöltséget, a tanyák lakói pedig családonként 500—1000 lejt munkajüköt ajánlották fel iskolájuk építésére.

Végül Kövágó Mihály elnöki záróbeszédében megállapította, hogy szervezetünk eddig nagymértékben az egyéni ügyek és ügynevezett sérelmek elintézésével merítette ki ereje nagy részét. Szólt arról, hogy úgy cselekedtünk, mint azok, akik árvízveszély idején egyes házakat igyekeztek menteni, ahelyett, hogy a védőgátakat erősítették volna meg, amellyel az egész falut megmenthetnék volna. A történelem eseményeinek áradatában közös arcvonalatunkat kell kiépítenünk, mándannyiunk közös ügyeit kell rendeznünk s ezzel megoldjuk a részletekérdéseket. A múltból leszárt tanulság alap-



## Az ifju gárda

**Fadeco-Gracov szovjetírók színművének bemutatója az aradi színházban**  
**a bukaresti Nemzeti Színház előadásában**

A német rablók megszállása idején a Szovjetunióban a hódítók ellen harcoló hős partizánok harcait már sok filmben, regényben és színdarabban feldolgozták, de alig van olyan irodalmi mű, amely ezt a küzdelmekkel, harcokkal és hősi kiállásokkal teli korszakot oly markánsan, ennyire emberien örökítőné meg, mint ahogyan azt Alex Fadeco tette regényében és annak Gleb Gracov által történt színpadi feldolgozásában érzékelhetjük. „Az ifjú gárda” a címe ennek az izgalmas, hatalmas példázó erejű, filmszerűen pergő színdarabnak, amely szinte a szovjet partizán-mozgalom ifjúságának modern hősköteménye.

Az ukrainai Krosznodonban játszódik le a mű cselekménye, amely a hitleri hordák bevonulásával kezdődik. Ezután szemünk előtt alakul ki a fiatalok földalatti szervezkedése, hősi ellenállása. A jelenetekből kicsendül, hogy a szovjet fiatalság a megszállás pillan tában nem vesztette el fejét és tudja, hogy cselekednie kell, sőt tudja, hogyan kell cselekednie. Lányok, férfiak kapcsolódtak a földalatti mozgalom hatalmas láncolatába. Halálmegevető bátorság, végsőkig menő elszántság, de ugyanakkor ésszerűség, leleményesség, a szovjet-haza és a Kommunista Párt iránti oldhatatlan szeretet kísérte ezt a nagy, felbecsülhetetlenül nagy harcot, amely végül is megörölte a fennhéjázó fasiszta hadsereget.

Fadeco — aki a mai szovjet irodalom egyik legkiválóbb egyénisége, a szovjet írók egyesületének titkára, forradalmár, nagy gondolkodó, — természetesen az életet mintázta meg a művében. Nem kellett igénybe vennie írói fantáziát, mert ohogyan a német megszállás alatt a szovjet nép élt, küzdött, harcolt az kiapadhatatlan forrásul szolgálhat minden írónak. Fadeco nem tett hozzá és nem vett el semmit. A valóságot adta a maga lelkesítő és bámulatható mirorával, szembe állítva a hitler-fasiszmus megdöbbentő

brutalitásával. Látjuk a vérengző megszállók embertelen kegyetlenségeit, öldökléseit, ahogyan igyekeznek megalázni — ha tudnák — a szovjet népet, ahogyan ütnek-vennek, bebörtönöznék és osztják a halált. A szovjet ifjúság, az Ifjú Gárda ennek végsőkig elszántan ellenáll és ez a nagy, ez az óriási földalatti küzdelem eredményre vezet.

Gleb Gracov, aki a nagyszerű regényt dramatiszálta, kitűnő munkát végzett. Pompásan hozta össze a mű legfrappánsabb, legemberibb és legmegkapóbb jeleneteit, amelyek a színpadon természetesen hatványozott hatással kelnek életre. A bukaresti Nemzeti Színház — amely hétfőn délután és este tejt házak előtt mutatta be Aradon a darabot — valóban elsőrangú és magas színvonalú előadással méltányolta a kitűnő szerzőket. Remek rendezés, tökéletes színházi alakítások különleges színházi eseményre avatták ezt az előadást. A darab minden szépségét, értelmét és érdekességét a maga teljességében kihozták. Nagyszerűen felépítették a színmű dinamikusan emelkedő cselekményét és amikor a színpadon a német SS katonák szuronvt szegezve kivégzésre kísérik az ellenállási mozgalom elfogott hőseit, akiknek ajkán a távolból felhangzik az Internacionálé, — akkor a közönség a jelenet megkapó hatása alatt feláll helyéről, zúgó tapsal és éljenzessel ünneplve. Tudjuk jól, hogy ez a spontán lelkesülés a szovjet hősöknek szól. De szól a szerzőnek és a színészeknek is, akik ilyen megrázóan örökítették meg a nézőben a szovjet nép történelmének ezt a nagyszerű, felemelő jelenetét. A bukaresti Nemzeti Színház csupa fiatal, nagyon tehetséges erővel dicsekedhetik. Valamennyien nagy alakító készséggel, ügyessérettel, a darab és a szerep kellő értékelésével játszották szerepüket. A közönség úgy a délutáni, mint az esti előadáson állandó nyíltszíni és jelenetvézi tapsakkal nyilvánította elragadtatását.

## „Mélyek a gyökerek”

**A marosvásárhelyi Székely Színház vendéglátékának első előadása**

A marosvásárhelyi Székely Színház ma, kedd este kezdte meg egyhetes aradi vendéglátékát. A fővárosi színvonalú képviselő együttes teljes művészi és tehnikai személyzetével, saját díszleteivel és kellékárával vendégszerepel Aradon. A kitűnő társulat tagjai között Hamvay Lucy, Izó Panni, Kőszegi Margit, Kovács György, Delly Ferenc, Szabó Ernő, Borovszki Oszkár stb. szerepelnek. A hatalmas bukaresti, szombeni és temesvári sikerek után Aradon első napon mutadják be az év legnagyobb hatású darabját: Goov és Usseau amerikai írók „Mélyek a gyökerek” című világhírű színművét.

A „Mélyek a gyökerek” színdarab újszólván az egész világot bejárta és mindenütt páratlan hatást váltott ki. A két író leplezetlen igazsággal egy nyger tragédiáját viszi a színpadra, aki mint amerikai katona harcolta végig a hitlerellenes háborút és amikor hazatér, nem az amerikai hős látják benne, hanem a „néger”, akinek a mai amerikai társadalomban csak megvetés, megoláztatás és üldözés jár, még ha amerikai lobogó alatt küzdötte is végig a háborút.

A marosvásárhelyi Székely Színház ezzel a ragyogó színművel egyik legjobb előadását nyújtja. A darab egyben bemutató előadás is, mert Aradon ezúttal kerül először színre magyar nyelven. Az előadás este 9 órakor kezdődik.

## Rádióműsor

Kedd, június 8

BUKAREST. 13: A baráti népek énekei. 13.30: Könnyű román zene. 14: Hírek. 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámú állomáson. 18: Szalonzene. 18.45: Kultúrsemle. 19: Magyar közvetítés. 19.30: Zenekari hangverseny. 19.45: Előadás Balcescu eszméiről és mozgalmáról. 20: Hírek. 20.15: Énekhangverseny. 20.30: Sportjelenetek. 21: Színházi est. 22: Hírek román, majd orosz nyelven. 22.30: Haydn szimfoniából. 23: Változatos könnyű zene. 23.30: Hírek.

A Román Rádió magyar adásának műsora a következő: Délben 14.30 órakor: hírek, majd Dánosi Miklós riportja a bukaresti „Vulcan” gyárból. Este 7 órakor: az aszonyok órája keretében Kursinszky Márta humoros írása: „Karcsi vásárnapja”, utána Kiss Júlia riportja „Telefon a telefonról” és vers.

BUDAPEST. 13.15: A háziegyüttes műsora. 14.10: A szovjet kereskedelme. 14.20: Hogy van ez a Szovjetunióban. 14.30: Ifjúsági énekparok. 16: Római katona egy napja Aquincumban. 16.20: Könnyű dallamok. 17: Hírek. 17.15: Szív küldi szívnek. 18.15: Előadás. 18.45: Világhíradó. 19: Közvetítés az Operaházból. Mozart: Varázsuvola, dalmű két felvonásban. 21.10: Hírek. 21.55: Hírek és sportjelenetek. 22.25: Hanglemezek.

**Kontakció-munkások géppel, vagy gép nélkül  
sürgősen jelentkezzenek**

**„SOLIDARITATEA”**

Szabószöveghezelnél, Avram Iancu-tér 10

**URANIA**

Előadások: 3, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor  
Ma utoljára!

**TARZAN**

Harmadik befejező rész  
„A halál várában”

HERMAN BRIX

jan áll előttünk tennivalónk: szervezeteinket mindjobban meg erősíteni és népünkkel minél szorosabba fűzni kapcsolatainkat

— fejezte be szavait Kövágó Mihály. Elhatározták még, hogy Mal-

nasan Aurelnak, Népköztársaságunk budapesti követének — aki röviddel ezelőtt a Román Kommunista Párt, majd a Munkáspárt aradmegyei titkára volt, — valamint az MNSz országos központjának üdvözlő táviratot küldenek.

# 45 százalékos termelés-növelés!

Versenyt rendeztek egyik aradi gombgyár  
munkásnői

Az aradi „Mogor” gombgyár munkásnői legutóbb a maguk körében megrendezett versenyben értek el szép eredményt a termelésben és a szorgalmas munkának meg is volt az eredménye, mert sikerült 45 százalékkal emelniük a termelést és egyben eleget tudtak tenni az állam iránt vállalt kötelességüknek is. A gyár ugyanis legutóbb nagyobb megrendelést kapott az aradi, bukaresti és iasi állami üzletek részére és az árut határidőre kellett leszállítani. A dolgozók megértették ennek fontosságát és akordba dolgoztak és a többtermelés mellett nagyobb lett a keresetük is. A verseny eredménye, hogy a gombkivágó gépe, amelyen Antal

Margit dolgozik, az eddig gyártott 4500 darab gomb helyett hater ezer darab készült, míg a második Bodrár Juliska lett, aki 5800 gombot termelt. A fazongépen dolgozó Kovács Erzsébet az eddigi 2500 gomb helyett 3100 gombot fazonrozott, míg Malik Maria 3000 darabot készített. A gombcsiszoló géppel dolgozó Davidovics Regina 2500 gomb helyett 3200 darabot csiszolt. Dóel Margit szintén emyit. A gombfúró gépen dolgozó Fitzer Erzsébet az eddigi három ezer gomb helyett 5000 darabot készített. Rajtuk kívül kitűntek a termelésben: Groza Carolina, Balogh Margit, Kovács Katalin és Nagy Ilonka.

155 lej helyett — 100 lejért!

## Olcsó ecetet hoz forgalomba a Solidaritatea Szövetkezet

A Solidaritatea szövetkezet mindig tényekkel igazolta azt, hogy a fogyasztó közönség érdekeit szolgálja és hathatósan kivészi részét a megélhetés olcsóbbá tétele érdekében folytatott munkából. A szövetkezet most lapunk utján közli, hogy

sikerült nagyobb mennyiségű 9 fokos ecetet beszereznie, amit a 155 lejes napi árral szemben mindössze 100 lejért hoz forgalomba.

Az olcsó ecetből csak a Solidarita-

tea szövetkezet tagjai kapnak.

A Solidaritatea újabb 4000 méter Scherg és Zimmermann gyártmányú szöveteket, 20 ezer méter zsefirt, nagyobb mennyiségű cernát és harisnyit vett át, amit pontra árusítanak ki.

Most várják 2000 pár női és gyermek Dermata gyártmányú cipő érkezését, ezeket szintén pontok ellenében bocsátják forgalomba. Ugyan csak jelenleg folyik nagyobb mennyiségű krumpli-cukor átvételezése is.

## Fontos tudnivalók az egészségügyi illetékek megállapításáról

Az egészségügyi „Eforia” már több ízben közölte, hogy a pénzügyi eljárásról szóló törvény 13-ik szakasza első bekezdése, valamint a Hivatalos Lap 1936 szeptember 4-i, 205-ik számában megjelent szabályrendelet 19-ik szakasza értelmében minden kereskedő, szövetkezet, iparvállalat, iparos, szabadfoglalkozású, valamint azok a vállalatok is, amelyekben az állam, megye, vagy községi közigazgatás érdekelt, június 15-ig bezárólag köteles illetékkivétési nyilatkozatot beadni fennvezetett hivatalhoz, ellenkező esetben büntetésben részesül. A nyilatkozatokhoz szükséges űrlapok az egészségügyi „Eforia” hivatali helyiségében kaphatók és ugyanitt kell kitöltés után benyújtani azokat. A beadáskor felmutatandó: bérleti szerződés, kereskedelmi, vagy iparengedély, állami adómegállapítási jegyzőkönyv és egészségügyi engedély. Az egészségügyi „Eforia” új helyisége: Aviator Georgescu-ucca 11/a, itt kell jelentkezni az űrlapokért, valamint benyújtás végett a kitöltött űrlapokkal és a felsorolt okmányokkal. A mulasztókat az egyenes adózásról szóló törvény 70-ik szakaszának alkalmazásán kívül, mint adóeltilkolókat kezelik, tehát ennek megfelelően büntetik.

## Minden gyógyszerésznek újából kell kérnie felvételt a kollégiumba

BUKAREST. A gyógyszerészek kollégiumának központja közli, hogy a 9.939 számú miniszteri rendelkezés negyedik szakasza értelmében minden gyógyszerész köteles újra-beiratását kérni a kollégiumba. A bukaresti lapjelentések szerint az újból beiratkozásokhoz szükséges kérvény-űrlapok a megyei kollégiumoknál kaphatók és a kérvényhez a következő iratokat kell mellékelni: Állampolgársági bizonyítvány, a foglalkozás gyakorlásáról szóló „libera practica” (Hivatalos Lap), a tagdíjfizetés igazolása és két darab 4/5 centiméteres fénykép. A kérvényeket az újonnan beíratott, vagy beiktatandó kollégiumi átmeneti bizottságokhoz kell benyújtani, amelyek aztán megadják a véleményüket, később megállapítandó irányelvek szerint. A munkálatokat Bukarestben működő különleges bizottság fejezi be. A bizottságok határozatait ellen felelősséggel és jogorvoslattal lehet élni.

## Poloskairtást,

Parfettasurotást olcsón vállalom.

**LOVAS**

Eminescu 2, portánál.

## Látogassátok hegyeinket szálljatok meg az Országos Turisztikai hivatal menedékházában



## Az idel munkaterv keretében már ujjáépültek a menedékházak a következő helyeken:

- Várful cu dor, Bolboși, Diham, Trei Brazi, Malacși; a Bucegi-hegységben.
- Urlea, Szombatvölgye, Balca-tó, Balca-zuhatag, Negoși; a fogarasi hegyekben.
- Plainul Foj, Curmatura, a Királykő hegységben.
- Piatra Mare, Lipias, Baba Runca, Predelus, a Piatra Mare hegységben.
- Parang, Gyimesfelsőlők, Surian, Rańca, Naia az Olt és Zsil közötti hegyekben.
- Postavarul, Biharfired, Borsa.

Napi szállásdíj a menedékházban 60 és 120 lej között személyenként. — Munkasopartoknak, diákoknak és egyetemistáknak 50 százalékos engedmény. — Forduljanak az Országos Turisztikai Hivatal (ONT) Tájékoztató Irodájához, Bukarestben, az Alapítványi Palotában a Köztársaság tere, Calea Victoriei 88 szám. Telefon: 4-62-35.

Egy nemzetközi szélhámos és egy zsaroló izgalmas harca, a

## KORLICK ÜGY-ben

Erich von Stroheim  
ARLETTY  
DALIO

Szerdái  
a FORUM-ban

— HALALOZÁS. Schweiger József az oraviczi Polgári Bank cégvezetője elhunyt. Gyászolják: gyermekei, unokái és huga Pappné Schweiger Anna.

## CORSO

Előadások: 3. 5. 7. 9

A Saint Val i kastély rejtélye

C.F.R.-mozgó (Mosóczi-telep)

Az év legkedvesebb magyar filmje

## Fűszer és csemege

Jávor, Szörény és Somlay

**OMNIA** M A: 3. 5. 7 és 9 óra  
a kerben.

Csodás élmény, amelyet minden nőnek meg kell néznie!

## Csak egyszer élünk..

Edwige Feuillère, Jean Tissier

kiváló alakítása. Az új francia filmgyártás remekműve

# Astra-munkások látogatása a Kultúrpalotában

A munkásságnak a művészet, tudomány és kultúra iránti hatalmas érdeklődése minden nap és az élet minden vonatkozásában megmutatkozik. A dolgozók elől a múltban az osztályuralom valósággal elzárta a művelődés és a továbbképzés lehetőségét, annál nagyobb erővel látható most, a demokrácia korában, hogy a munkás mennyire tudja értékelni a szépművészetet, a gondolat és szó értékes alkotásait, amint újraértékeli a történelmi események szemléletét is. Az elmúlt héten az Astra-gyár munkásainak egy csoportja kereste fel a Kultúrpalota múzeumát, szombaton ismét Astra-munkások, ezúttal a szerszámműhely dolgozói látogattak el a városi múzeumba. A munkásokat Rudas Aladár, az MNSz megyei közművelődési bizottságának felelőse fogadta és kalauzolta a Kultúrpalotában. A képtárban Hajós Imre festőmű-

vész ismertette a múzeum nagy értékeit és előadásában beszélt a festőművészet irányairól és fejlődéséről, amit a hallgatóság nagy érdeklődéssel és figyelemmel fogadott. Innen átmentek az 1848-49-es ereklyemúzeumba, ahol közel egy óráig időztek, miközben megtekintették a rendkívül gazdag anyagot. Végül megnézték a néprajzi gyűjteményt és az aradmegyei ásatásokból kikerült őskori tárgyak gyűjteményét. A tanulságos kirándulás több mint két óráig tartott és az Astra-gyári munkások valóban szép és értékesen felhasznált délután emlékével távoztak. Idősztrúnak tartjuk megemlíteni, hogy a képtár alapos átrendezésre, főként művészi átcsoportosításra szorul, amit szakértelemmel rövidesen el kell végezni, mert számítani lehet a munkásság állandó és tömeges látogatására.

## Május 31 után is kérhetik állampolgárságuk elismerését a jogosítanak

**BUKAREST.** Az állampolgárság elismerésére megállapított egyéves határidő május 31-én lejárt. A fővárosi lapok most arról írnak, hogy a román állampolgárság megállapítása a törvény értelmében azentúl is bármikor lehetséges, az 1947. évi 162. számú törvény 7-ik szakaszának és az új polgári perrendtartás 11-ik szakaszának értelmében. A törvényhozó senkit sem tekint

állampolgári jogától végleg elűtöttnek, akinek ehhez joga van. Így tehát mindazok, akik május 31-ig nem lettek eleget az állampolgárság rendezésére vonatkozó előírásoknak, a határidő lejártá után is kérhetik a fenti törvényszakaszok rendelkezése értelmében állampolgárságuk megállapítását. Az eljárásra vonatkozóan a törvény pontosan intézkedik.

## Rádióavatás és hangfelvétel a 13-as számú elemi iskolában

### Jó munkát végez a Rádióbarátok Köre

Az aradi 13. számú (Marasesti-Koosuth uccai) elemi iskolának szombat délután felejthetetlen napja volt: Az aradi Rádióbarátok Köre ünnepélyes keretek között aján-dék rádiókészüléket adott át az iskolának. A benyújtott ünnepélyes tul-nította a helyi kereteket, mert ezalkal-mmal lejötték a Román Rádió Magyar Orájának kiküldöttei, hogy er-ről a jelentőségteljes eseményről hangfelvételt készítsenek. Eljött Aradra Tábori Lili, a Román Rádió magyar orájának kiküldött munkatársa, Vajda Kató, a Magyar Orabemondója, Reich János hangmérnök, Lazarde rádió almérnök és Miron Bran a Román Rádió Journal munkatársa. Teljesen korszerű hangfelvétel- és leadó gépet hoztak magukkal, amely keskeny szalagra veszi fel a hangot, amely azután le-adható.

Az ünnepély színhelye az MNSz nagyterme volt, ahol este 8 órára sorakoztak fel az iskola kis növendékei, lányok, fiúk, vegyesen, akik napok óta izgalommal várták a rádió átvételét. Eljöttek az ünnepségre az aradi hatóságok, szervezetek és egyházak képviselői is és természetesen szü-lők, érdeklődők nagy számban. Mindenki érdeklődéssel várta az ün-

nepség megkezdését. Fokozta az ér-deklődést az, hogy az elhangzókról hangfelvételt készült és azt jövő szombaton, a Gyermekórára és szer-dán, a legközelebbi Magyar Orán közvetíti majd a bukaresti rádió.

A gyermekkórus az Internacioná-lét énekelte, majd dr. Salgó Szigfríd üdvözölte a rádió küldötteit, az egy-begyűlt közönséget és a gyermekeket. Utána Balla Károly lapazer-kesztő, a Rádióbarátok Köre alelnö-ke lépett a mikrofon elé és szólott a gyermekekhez. Gombos László, a IV. osztály tanulója, majd Varga Zsuzsa, Zubleczky Gizi, Papp Ist-vánné, Braun Teréz, Koppaner La-jos mondtak beszédeket, Acsay Izabella igazgatónő pedig ünnepé-lyes szavakkal vette át az iskola ré-szére a rádiókészüléket.

Az átvétel után az iskola növendé-kei műsort adtak, ennek keretében Bakó László, az MNSz pénzügyi el-lenőre mesét mondott, majd Küllin Sándor szólott lelkes szavakkal. Vé-gül Tábori Lili, a Román Rádió Magyar Orájának küldötte köszönte meg meleg szavakkal az aradi Rá-dióbarátok Körének kitűnő műkö-dését és buzdító szavakkal kért to-vábbi jó munkát. Az ünnepély emel-tett hangulatban ért véget.

# SPORT

## A mai követelményeknek megfelelő új vezetőséget választ a „Navodul” sporthalász egyesület

Új idők új szele fujdogál a sport-halászat „berkeiben” is. Röviden megírtuk már, hogy a kormány fi-gyelme kiterjed erre a kérdésre is és rendet kíván teremteni a sportha-lász egyesületek között, amelyek ed-dig, a múlt „közszellemében”, szük-körü klikkek üzleti vállalkozásává lettek. Részben kevesek, a kiváltság-osok szórakozásává változtatták a sporthalászatot, részben pedig üz-leti érdekből valósággal kifosztották folyóvizeink halállományát. Az új törekvések — amelyeket a kor-mánynak a halászat átszervezésével megbízott felügyelője így foglal-össze: a kismemberek üdülésévé kell váljék a halászat — Aradon is megmutatkoznak és a körülmények halása alatt a Navodul sporthalász-egyesület vezetősége közgyűlést volt lénytelen összehívni. Részben az el-

avult alapszabályok miatt, részben pedig azért, mert a legalább tíz-öt éve megválasztott vezetőség nem jelent meg, a közgyűlés nem volt határozatképes, de a megjelent ha-lászosok, akik a Navodulból népi sportegyesület kívánnak fejleszteni, Kenyeres Ról nemzetgyűlési képviselő javaslatára elfáradták a vezetőség eltávolítását és háromtagú átmeneti bizottságot választottak, amely gondoskodik az alapszabályok demokratikus átdolgozásáról. Az új vezetőség tagjai: Nemes Laurentiu, a Nemzeti Bank tisztviselője, Bulla Sándor vállalkozó és Szomorj Osz-kár hírlapíró. Az új átmeneti vezetőség jövő vasárnapra összehívta a Navodul közgyűlést, amely most már a megjelentek számára való tekintet nélkül is érvényes hatá-ratokat hoz.

## Ezt láttuk még...

### Nagyarányu

vereséget, mert a román A) válo-gatott csapatra a magyar labdaru-gás élcapata. A budapesti mérkő-zésen — amint a rádióközvetítés-ből kívánt — a magyar válogatott csapat évek óta nem látott kitűnő játékos nyújtott, a román váloga-tott viszont, amely az első játékrészben egyenrangú ellenfél volt, a második félidő első percében ka-pott gól után fokozatosan vissza-esett és végül is súlyos vereséggel volt kénytelen a játékteret elhagy-ni. A vereség okára — első megíté-lés szerint — helyesen mutatott rá Steinbach Péter, a román csapat edzője, aki hangsúlyozta, hogy a hetekkel ezelőtt abbahagyott rend-szeres bajnoki mérkőzések hiá-nya volt a vereség fő oka, minden-komoly mérkőzések nem alakul-hattak ki a ténylegesen legjobb válogatott együttes. Ezenkívül ter-mészetesen hozzájárult a vereség-hez az is, hogy a magyar váloga-tott, amely a legutóbb a csehszo-vákok ellen gyengébben játszott, ezúttal olyan csúcsteljesítményt nyújtott — ezt állapította meg a rádióközvetítés — amelyhez Na-szról Budapesten évek óta nem láttak.

### Bukarestben

A B) válogatottak mérkőzésén a ro-mán B) csapat semmivel sem volt gyengébb a magyar B) válogatott-nál, csak a csatársor működését nem kísérte szerencse. Négy per-c alatt három gólt kapott a csapat és utána a második félidőben a román együttes — noha sok helyzete adó-dott — nem tudott gólt elérni.

Az ifjúsági válogatott — bár ve-reséget szenvedett — megállta he-lyét a hosszú idő óta együttjátszó magyar csapattal szemben. Az ifju-ságiak, akik csupán egyetlen közös edzést tartottak, nagyon jó beuyo-mást keltettek a magyar főváros-ban, tetszetősen, ötletesen játszo-tak, csak kissé túl puhák voltak. Ez a mérkőzés igazolta, hogy a fő-súlyt ezután is az ifjúság nevelésére

kell fektetni, annak a fiatalságnak a szakcsere iránymutatására, amely a jövő letéteményese.

### Az „Ifjúsági Egységkupa”

most meginduló küzdelmeknek egyik főadata lesz, hogy új, eddig még nem sportoló tömegeket vonjunk be az ország sport-életébe. Olyan tömegeket, amelyek eddig nem sportoltak és ebből a kiapadhatatlan erőforrásból kerülnek majd ki a jövő válogatott csapatai. Nemcsak a labdarúgás-ban, hanem minden más sportá-gban is. Száz és százernyi tömeg mozdul majd meg ennek a nagy-szabású megnyilvánulásnak kere-tében és innen olyan sportolók ke-rülnek majd ki, akik nemzetközli viszonylatban is megállják helyü-ket. A vereségeknek tehát nem le-het és nem szabad elkedvellettő hatásuknak lenniük, hanem buz-dítás legyen a jövőre nézve, hogy céltudatos munkával tovább fej-lesszük népi sportunkat, elsősor-ban nagy tömegek bevonásával, második vonalban pedig minőségi sportolók kitermelésével.

## Itt az új Promosport szelvény

A nagy országos tippverseny 13. ik fordulóján a következő sportese-mények szerepelnek a szelvényen:

1. Politehnica Iasi—Acól (UDR)
2. CFR T. Severin—CFR Tem.
3. Tesatoria Pitesti—ITA
4. Telefoane—Derma (kosárlab.)
5. Medicina—CFR Marosvásárhely (kosárlabda)
6. ASAM—Armaia (volley)
7. EMTK—Ujpest
8. Csepel—Elektromos
9. Szolnok—Szec Barátok
10. SalBTC—ETO
11. Kienest—Szeged
12. MTK—Haladás
- A Vasas—DVSC
- B Roma—Triestina
- C Atalanta—Fiorenina
- D Genova—Torino

— ÜGYELETES GYOGYSZER-TÁRAK: Strelikovszki (Eminecu ucca), Danciu (M. Viteazul tér), Dr. Dick Marasesti ucca), Nieder-mayer (szerb ucca).

# A pártszervezetek lelkesedését és komoly munkakésztségét tükrözte a Román Munkáspárt Kürtösön összeült járási értekezlete

Jól halad a munka a jobb jövőért folyó küzdelem vezérkarának irányításával, de figyelembe vesszük a fogyatékoságokat és nehézségeket is

## A kürtösi járás pártszervezete nyerte a RMP megyei vezetőségének „Munkaérdem” lobogóját

A Román Munkáspárt, az ország nagy társadalomépítő munkájának motorja, vasárnap értekezletre hívta össze a járási pártszervezeteket Kürtösre, amelyen megjelentek Tanase Teodor, a Párt agitációs és propagandaosztályának vezetője, Blagaila Ioan és Lupau Ioan, a megyei szervezet részéről, valamint a kürtösi pártszervezet vezetősége és az összes járási körzetek vezetői. Az értekezlet a Párt január 21—május 1 közötti munkatervének teljesítésével foglalkozott a bírálat és önbírálat szellemében.

### Tizezrek a közmunka arcvonalán

Iovanec Ioan járási titkár megnyitó szavai után, Lupau Ioan központi szervező-felelős előterjesztésére megválasztották a tiszteletbeli és az aktív elnökséget. Blagaila Ioan az elért eredményekről számolt be, ismertette az utóbbi hónapok eseményeit, amelyeknek során a Román Munkáspárt a megvalósítások terén valóban mint vezérkar működött. Szólt a vidéki pártszervezetek önkéntes munkáiról:

A párttagok és általában a megyei lakosság tizezreit mozgósították az önkéntes munkavállalás szellemében. A RMP tagjai ebben a vonatkozásban is élen jártak és minden községben gyakorlati megvalósítások bizonyították, hogy a nagy munka jó eredményeket hozott. Sokszáz hídút, utakat, kútakat hoztak rendbe, gyümölcsfákat ültettek, legerőket tettek használhatóvá, orvosi rendelők, szülőtthonok, újságárutató pavilonok létesültek, gondját viselték az iskoláknak és általában minderre kiterjedt az újjáépítő munka.

A teljesítmények felsorolása után Blagaila Ioan elmondotta a munkaterv végrehajtásának bírálatát is, azaz, hogy e hibák megállapítása alkalmas azoknak a jövőbeni elkerülésére.

A bírálat és önbírálat a Román Munkáspárt legerősebb jegyve-re, — állapította meg Blagaila Ioan — és ezzel a jegyvel minden alkalommal élni kell.

A végzett munka teljesítésében Borossebes, Kürtös, Borosjenő és Radna állnak az első helyen s közöttük is a kürtösi járási pártszervezet végzte a legjobb munkát:

A kürtösi pártszervezet 18.399 ember mozgósításával 80 kilométer utat javítottak, 17.459 fát ültettek, 24 kútát javítottak, szülőtthonot és orvosi rendelők létesítettek, 1650 kiló ételmet és 40.050 lejt gyűjtöttek, 478 hektár területnyi legelőt javítottak meg, valamint 23 különböző közművelődési rendezvény szerepel a teljesítésük mérlegében. Eppen ezért a megyei Pártszervezet „Munkaérdem” lobogóját ismét a kürtösi pártszervezet kapta.

A lobogót lelkes ünneplés közepette adta át Teodor Tanase a kürtösi pártszervezetnek, mire Iovanec járási titkár mondott köszönetet és fogadalmat tett: a jövőben is mindent meglesznek, hogy jó munkát végezzenek és a „Munkaérdem” zászlót megnyerjék.

### „Minden nap jobbat kell teremteni!”

Több hozzászólás hangzott el a jelentéshez, valamennyi hangsúlyozta, hogy a pártszervezetek fokozott munkát fejtenek ki a jobb, nagyobb eredmények érdekében.

Ricsendült a felszólalásokból a pártszervezetek lelkesedése és komoly munkakésztsége.

Tanase Teodor a megyei Pártvezetőség nevében beszélt ezután, elsősorban arról, hogy a párttag legnagyobb elismerése, ha a szervezet, amelyhez tartozik, elnyeri a „Munkaérdem” lobogót. De az, hogy valamelyik szervezet nem nyeri el a zászlót, csak újabb ösztönzés lehet a nagyobb és jobb munkára.

A végzett munka azt bizonyítja, hogy a Román Munkáspárt valóban kezdeményezője és motorja a közérdekű megvalósításoknak és az önkéntes munka új szelleme új felfogást teremtett: a kollektív gondolat minijohban

terjed, s ez hadüzenet annak a maradi és polgári hazug szempontnak, amely „lenézi” az önkéntes munkát. A tervek erejével méltatta az önkéntes munka jelentőségét és idézte Szilágyi vezértábornagyot, aki azt mondta, hogy a szocialista társadalomban mindennap jobbat kell teremteni és ebben a természet munkában mindenkinek egyformán részt kell vennie.

Világos képet festett Tanase Teodor a nemzetközi politikai helyzetről és szemléltetően mutatta be a nyugati imperialista országok háborús uszítását, belső bajait és hogy nálunk munkával valósítjuk meg a tartós béke és igazságos társadalmi betondeczkedés eszméjét.

Szavából kibontakozott a Szovjetunió békepolitikájának következetessége, ami a népek tartós békéjének legfőbb öre.

Szavából kibontakozott a Szovjetunió békepolitikájának következetessége, ami a népek tartós békéjének legfőbb öre.

## HOTEL AMBASADOR

București Bdul. Tache Ionescu 10.

Allandóan nyitva. Az összes szobák fürdővel és telefontal vannak ellátva.

## Marcsvásárhelyi „Székely” Színház

aradi vendéggjátékának műsora

Kedd Jun. 8 Mélyek a gyökerek este 9 óra

Szerda Jun. 9 Egy pohár víz este 9 óra

Csütörtök Jun. 10 Ejjeli menedékhely 6-9 óra

Jegyek Agitolnál, előadás előtt a színház pénztáránál

## Vidéki Szövetkezetek figyelmébe!

## Az „Aradul” Állami Áruház R.

igazgatósága értesíti a vidéki szövetkezeteket, hogy nagymennyiségű elsőrendű

# külföldi bakancs érkezett

A minták naponta megtekinthetők az áruházban.

Tanase Teodor elemzte a végzett munkát, szólt a megállapítható hibákról és az értékes teljesítések-ről is, megállapítva:

minden munka teljesítése után arra kell gondolnunk, amit még nem végeztünk el.

Növelni kell az öntudatot, többet kell foglalkozni a párttagok nevelésével. Ami az új munkatervet illeti az eddigi tapasztalatok alapján fel kell használni mindent ami jónak, hasznosnak bizonyult, a hibákat pedig ki kell küszöbölni.

Méltányoló szavakkal emlékezett meg a kürtösi pártszervezet munkájáról

és megemlítette többek között, hogy a Scanteia újságpavilonját mintának használják a többi községekben is.

Eberségre hívta fel a párttagokat. A reakciót le kell lépzenünk és maradványait meg kell semmisítenünk, ennek pedig fontos kelléke az ideológiai szeméremelése. Több gondot kell fordítani az ifjusági és nőmunkára, általában ellenőriznünk kell a munka végrehajtását, fel kell használnunk minden alkalmat a tanulásra, oktatásra, fejlesztésre, kell a marx-lenin tanítás ismeretét.

### Ne hagyjuk figyelmen kívül a nehézségeket

Tanase Teodor beszédét nagy tapsal fogadták, majd Lupau Ioan a munkatervök végrehajtási módzafatairól mondott előadást, ismertelve a pártszervezetek kötelezettségeit.

Hangsúlyozta: nem szabad figyelmelen kívül hagyni a bajokat sem, hanem minden nehézséget el kell hárítani a tervek teljesítésének útjából.

Rámutatott, hogy a járási vezetők egyetemesen felelősek a köz érdekében végzett munkájukért, mert a nép szolgálatában állnak, a népetől kölgoznak s ezt a megfizetést mindenkinek legmagasabb felelősként kell teljesítenie, amelynek vállalása a nép, a Román Népköztársaság érdekét szolgálja.

### Felhívás

Mindazok a szabók és szabónők, akik a Solidaritatea katonai munkát készítik, jelentkezzenek kedden, június 8-án délután 7 órakor a szindikátus helyiségében tartandó fontos gyűlésen.

